

Les notes de cours sont le résultat du travail en classe et peuvent différer selon les classes.

**Les cours seront en ligne sur**

**Le blog: ONDES SONORE**

**<https://ondessonore.fr/>**

Mdp: Ondes2021

Comment peut-on mettre en musique et en scène  
l'atmosphère d'un texte?

**Œuvres de référence**

Créa d'Aulnay sous bois:

Pinocchio:

[https://www.youtube.com/watch?v=C6jERMfnBVs&ab\\_channel=CREAulnaysousbois](https://www.youtube.com/watch?v=C6jERMfnBVs&ab_channel=CREAulnaysousbois)

Elémentaire mon cher!

[https://www.youtube.com/watch?v=Q-iGkuTjib4&ab\\_channel=CREAulnaysousbois](https://www.youtube.com/watch?v=Q-iGkuTjib4&ab_channel=CREAulnaysousbois)

La scène n°42 et 43 de l'opéra Orphée de W Gluck

**Projet musical:**

Mettre en musique, en scène et enregistrer (ou filmer)

Le couplet des métamorphoses de: Orphée aux enfers

Classe de 4<sup>ème</sup>

Année 2023 2024

D Lagarde

Rappel:

Mise en scène? opéra de st Etienne

[https://www.youtube.com/watch?v=w8V3BXfWQ-c&ab\\_channel=Op%C3%A9radeSaint-%C3%89tienne](https://www.youtube.com/watch?v=w8V3BXfWQ-c&ab_channel=Op%C3%A9radeSaint-%C3%89tienne)

Compétences travaillées:

- Définir les caractéristiques musicales d'un projet, puis en assurer la mise en œuvre en mobilisant les ressources adaptées.
- Interpréter un projet devant d'autres élèves et présenter les choix artistiques effectués.
- Analyser des œuvres musicales en utilisant un vocabulaire précis.
- Concevoir, réaliser, arranger, pasticher une courte pièce préexistante, notamment à l'aide d'outils numériques.
- Développer une critique constructive sur une production collective.

## Projet musical:

Choisir un air et le mettre en scène :

1. Scène 43 de l'opéra Orphée de W Gluck
2. Galop infernal
3. Les métamorphoses
4. Opinion publique <https://www.youtube.com/watch?v=uzMppubc1zI&t=6s>

4AM	4BM	4CM	4AJ	4BJ	4CJ
3	3	3	3	3	3

## La mise en scène (Résumé de la vidéo Opéra de St Etienne)

Avant, l'opéra, c'était juste de la musique. La mise en scène, c'est réfléchir à ce que l'on veut montrer. Est-ce que on raconte juste l'histoire, ou est-ce qu'on met des costumes, du mouvement, est-ce qu'on veut transmettre des émotions ? Le rôle du metteur en scène, c'est aussi diriger l'acteur, qu'il soit en raccord avec la musique, le décor. Mettre en scène, c'est aussi coordonner la lumière avec le son, le décor.

La différence entre le théâtre et l'opéra, c'est qu'au théâtre, il n'y a pas de contrainte de timing, et qu'à l'opéra, c'est la musique qui impose le rythme. Au théâtre, on choisit les comédiens, tandis qu'à l'opéra, il faut s'adapter aux gens imposés pour jouer. La mise en scène, c'est aussi le chemin que vous décidez de faire parcourir au public. (fait par une élève de 6ème)

ORPHÉE

*fort*

Rassure-toi, je vais tout dire...

Apprends....

*à part*

Que fais-je!... Justes dieux,  
Quand finirez-vous mon martyre?

EURYDICE

Reçois donc mes derniers adieux,  
Et souviens-toi d'Eurydice...

ORPHÉE

*à part*

Où suis-je? Je ne puis résister à ses pleurs.

*fort*

Non, le ciel ne veut pas un plus grand sacrifice.  
Il se retourne avec impétuosité et regarde Eurydice.  
Oh ma chère Eurydice..

EURYDICE

Fait un effort de se lever  
Orphée! o ciel! je meurs...  
*Elle meurt.*

ORPHÉE

*fort*

Rassure-toi, je vais tout dire...

Apprends....

*à part*

Que fais-je!... Justes dieux,  
Quand finirez-vous mon martyre?

EURYDICE

Reçois donc mes derniers adieux,  
Et souviens-toi d'Eurydice...

ORPHÉE

*à part*

Où suis-je? Je ne puis résister à ses pleurs.

*fort*

Non, le ciel ne veut pas un plus grand sacrifice.  
Il se retourne avec impétuosité et regarde  
Eurydice.

Oh ma chère Eurydice..

EURYDICE

Fait un effort de se lever  
Orphée! o ciel! je meurs...  
*Elle meurt.*

ORPHÉE

Malheureux, qu'ai-je fait?

Et dans quel précipice

M'a plongé mon funeste amour?

S'approche de Eurydice avec précipitation

Chère épouse!... Eurydice!

Eurydice!... Chère épouse!

Le secoue

Elle ne m'entend plus, je la perds à jamais!

C'est moi qui lui ravis le jour!

Loi fatale!

Cruel remords!

Ma peine est sans égale.

Dans ce moment funeste

Le désespoir, la mort

Est tout ce qui me reste.

**N° 43 - Air**

ORPHÉE

J'ai perdu mon Eurydice,

Rien n'égale mon malheur;

Sort cruel! quelle rigueur!

Rien n'égale mon malheur!

Je succombe à ma douleur!

Eurydice..., Eurydice...,

Réponds, quel supplice!

Réponds-moi!

C'est ton époux fidèle;

Entends ma voix qui t'appelle...

J'ai perdu mon Eurydice, *etc.*

Eurydice, Eurydice!

Mortel silence! Vaine espérance!

Quelle souffrance!

Quel tourment déchire mon coeur!

J'ai perdu mon Eurydice, *etc.*

#### **N° 44 - Récit**

Ah! puisse ma douleur finir avec ma vie!  
Je ne survivrai pas à ce dernier revers.  
Je touche encore aux portes des enfers,  
J'aurai bientôt rejoint mon épouse chérie.  
Oui, je te suis, tendre objet de ma foi,  
Je te suis, attends-moi!  
Tu ne me seras plus ravie,  
Et la mort pour jamais va m'unir avec toi.  
*Lorsqu'il est sur le point de se tuer, l'Amour apparaît.*



Version Alagna

# J'ai perdu mon Eurydice (Gluck)

Stephanie  
d'oustra

operake

**Orphée et Eurydice - 'J'ai perdu mon Eurydice' (Juan  
Diego Flórez, The Royal Opera)**

<https://www.youtube.com/watch?v=3MCOKMuwKkA>

Voix + piano



Acc piano



Accompagnement instrumental



J'ai perdu mon Eurydi-ce  
 Rien n'éga-le mon malheur-  
 Sort- cru-el-, quel-le rigueur-  
 Rien- n'é-ga-le- mon- ma-lheur-  
 Je- su-ccom-bà- ma- dou-leur

Eurydice, Eurydi-ce  
 Réponds-, quel suppli-ce  
 Réponds- moi  
*C'est ton époux, ton époux fidèle*  
*Entends ma voix qui t'appelle*  
*Ma voix qui t'appelle*



J'ai perdu mon Eurydi-ce  
 Rien n'éga-le mon malheur-  
 Sort- cru-el-, quel-le rigueur-  
 Rien- n'é-ga-le- mon- ma-lheur-  
 Je- su-ccom-bà- ma- dou-leur

*Eurydice, Eurydice*  
*Mortel silence, vaine esperance*  
*Quelle souffrance*  
*Quel tourment déchire mon coeur*

*J'ai perdu mon Eurydice*  
*Rien n'égal mon malheur*  
*Sort cruel, quelle rigueur*  
*Rien n'égal mon malheur*  
*Sort cruel, quelle rigueur*  
*Je succombe à ma douleur*  
*À ma douleur*  
*À ma douleur*

operake

# Orphée aux enfers

Jacques Offenbach

# Lien vidéo

- [Galop infernal](#)
  - [Les métamorphoses](#)
  - [Opinion publique](#)
- 
- <https://operavision.eu/fr/performance/orphee-aux-enfers>

- **Acte I**

## **Premier tableau**

Dans les environs de Thèbes vivent Orphée, professeur de violon, et Aristée, apiculteur. Quant à l'Opinion publique, elle veille sur la moralité de ses concitoyens. En effet, Eurydice dédaigne le logis conjugal pour rôder chez son beau voisin. Rentrant d'une journée de cours, Orphée ne cache pas son irritation et le couple se dispute violemment. Tout semble bien fini entre eux. Pourtant, Eurydice tremble pour Aristée : il semble qu'Orphée ait posé un piège dans le champ à son intention. En vérité, c'est Aristée qui cherche à piéger Eurydice. Elle succombe d'ailleurs sans tarder, à la grande joie de l'apiculteur qui n'est autre que Pluton, bien décidé à emmener sa chère Eurydice dans l'empire infernal. De retour pour le dîner, Orphée apprend la mort de sa femme. Il n'a pas le temps de se réjouir que l'Opinion publique l'interpelle : il perdra tous ses revenus s'il ne part pas réclamer Eurydice.

## Deuxième tableau

Sur l'Olympe, les dieux dorment à l'exception de Cupidon et de Vénus, qui ont fait le mur, et de Diane, qui rentre bien affligée du bain où elle n'a pas retrouvé son Actéon. Jupiter tonne contre la licence des mœurs divines mais Junon vient lui reprocher ses infidélités répétées.

Pourtant, il n'est pour rien dans l'affaire Eurydice. Sur les informations de Mercure, il convoque Pluton. Celui-ci feint de déplorer son sort mais il est interrompu par une manifestation des dieux, excédés de leur vie sur l'Olympe et de l'hypocrisie de Jupiter. Aussi, lorsque l'Opinion publique et Orphée viennent réclamer Eurydice, tout l'Olympe décide de descendre aux Enfers : Jupiter par curiosité pour la jolie femme, les autres dieux pour s'amuser un peu.

## • Acte II

### **Troisième tableau**

Enfermée dans le boudoir de Pluton, Eurydice s'ennuie déjà, d'autant que son geôlier John Styx, qui a tendance à trop boire l'eau du Léthé, l'agace avec ses soupirs amoureux et le récit de sa vie. Styx a juste le temps de la dissimuler quand arrive Pluton escorté du soupçonneux Jupiter, qui cherche la jeune femme et finit par la localiser derrière une porte close. Qu'à cela ne tienne, Cupidon le métamorphose en mouche qui passe par le trou de la serrure et lutine la coquette. Ravie de la rencontre, Eurydice s'échappe.

## Quatrième tableau

A la bacchanale que les Enfers offrent à leurs invités de l'Olympe, Eurydice déguisée en bacchante chante la gloire de Bacchus, puis Jupiter commande un menuet royal, et tout s'achève dans un galop infernal. Les nouveaux amants s'apprêtent à fuir quand le jaloux Pluton les arrête et rappelle ses devoirs à Jupiter. Justement, voici Orphée, guidé par l'Opinion publique. L'entrevue est solennelle. Pour protéger sa réputation, Jupiter feint d'accéder à la demande d'Orphée mais pose une condition « expresse autant qu'inexplicable » : qu'il ne se retourne pas vers son épouse en partant. Pour l'obliger à accomplir le mouvement fatal, le dieu envoie un coup de foudre. Orphée se retourne machinalement. Pour confirmer la libération d'Eurydice, Jupiter la transforme en bacchante.



*L'Opinion publique entre et lui barre le passage.*

**L'Opinion publique:**

Arrière ! Ca ne se passera pas comme ça!

**Orphée:**

Ciel! L'Opinion publique est déjà là!

**L'Opinion publique:**

Oui, l'Opinion publique qui sait tout et qui vient t'arracher à ta joie inconvenante pour te faire expier ton forfait!

**Orphée:**

Que veux-tu dire?

## CHANT COUPLETS DE L'OPINION PUBLIQUE

### Couplet 1

C'est l'Opinion publique  
Qui proclame ce qu'elle sait  
Qui peut dans un sentier oblique  
Saisir la trace d'un forfait  
Qui dit à la main sacrilège  
Dans les blés tu semas le piège !  
Halte là ! Halte là ! ça n'peut pas s'passer non ça n'peut pas s'passer comm' ça !

**CHOEUR Halte là ! Halte là ! ça n'peut pas s'passer non ça n'peut pas s'passer comm' ça !**

### Couplet 2

Epoux indigne ma colère  
Te suivra de toutes façons  
Je veux te mettre en la misère  
Te faire perdre tes leçons  
Et du crépuscule à l'aurore  
Troublant tes nuits, crier encore  
Halte là ! Halte là ! ça n'peut pas s'passer non ça n'peut pas s'passer comm' ça !

**CHOEUR Halte là ! Halte là ! ça n'peut pas s'passer non ça n'peut pas s'passer comm' ça !**

**L'Opinion:**

Tu vas nous suivre dans l'Olympe, aux pieds de Jupiter, à qui tu redemanderas ton épouse adorée.

**Orphée:**

Moi! Réclamer Eurydice! M'en préservent les dieux!

**L'Opinion:**

Pour l'édification de la postérité, il nous faut au moins l'exemple d'un mari qui ait voulu ravoïr sa femme.

**Orphée:**

Mais je ne l'aime pas...

**L'Opinion:**

Tant mieux! L'exemple n'en sera que plus frappant et plus glorieux pour toi!

**Orphée:**

Mais je ne veux pas!

**L'Opinion:**

Tu refuses ? Tu préfères ma vengeance! Eh bien, elle te poursuivra partout!

**Orphée:**

Ah! Grâce!

**L'Opinion publique:** Alors... tu viens?

## **TABLEAU II**

### **Présentateurs :**

Pendant ce temps, dans l'Olympe le domaine des dieux, rien ne va plus. Jupiter tente de sauver les apparences auprès des mortels, et sa femme Junon le suspecte même d'avoir enlevé Eurydice. Jupiter clame son innocence et suspecte Pluton. Mais en coureur de jupons invétéré, il ne peut s'empêcher de s'intéresser à Eurydice que l'on dit fort belle. Il convoque alors Pluton pour le faire avouer l'enlèvement.

Pour sauver sa peau, Pluton organise la révolte des dieux et demi-dieux de l'Olympe contre le règne tyrannique de « p[[Sans titre]r », le sempiternel ciel bleu et le régime insipide de nectar et d'ambrosie. Chacun présente alors les nombreuses métamorphoses que « Jupin » a utilisées pour séduire des mortelles.

DIANE

Pour séduire Alcmène la fière  
tu pris les traits de son mari!  
Je sais bien des femmes sur terre  
pour qui ça n'eût pas réussi!  
Ah! ah! ah! Etc.

**LE CHOEUR**

**Ah! ah! ah! ah! ah! ah!**  
**Ne prends plus l'air patelin:**  
**on connaît tes farces, Jupin!**  
**Ah! ah! ah! ah! ah! ah!**  
**Ne prends plus l'air patelin,**  
**on te connaît Jupin!**

MINERVE

Est-ce de la même enveloppe  
Que tu te servais de nouveau,  
Lorsque, pour enlever Europe,  
Tu pris les cornes d'un taureau ?  
Ah ! Ah ! Ah ! Etc...

**LE CHOEUR**

**Ah! ah! ah! ah! ah! ah!**  
**Ne prends plus, etc.**

CYBELE et POMONE

A Danaé, ton adorée,  
En pluie, un jour, tu te montras ;  
Mais cette pluie était dorée :  
Ça lui plut et tu l'adoras.  
Ah ! Ah ! Ah ! Etc...

**LE CHOEUR**

**Ah! ah! ah! ah! ah! ah!**  
**Ne prends plus, etc.**

## CHANT RONDEAU DES METAMORPHOSES

DIANE

Pour séduire Alcmène la fière  
tu pris les traits de son mari!  
Je sais bien des femmes sur terre  
pour qui ça n'eût pas réussi!  
Ah! ah! ah! Etc.

**LE CHOEUR**

**Ah! ah! ah! ah! ah! ah!**

**Ne prends plus l'air patelin:  
on connaît tes farces, Jupin!**

**Ah! ah! ah! ah! ah! ah!**

**Ne prends plus l'air patelin,  
on te connaît Jupin!**

MINERVE

Est-ce de la même enveloppe  
Que tu te servais de nouveau,  
Lorsque, pour enlever Europe,  
Tu pris les cornes d'un taureau ?  
Ah ! Ah ! Ah ! Etc...

**LE CHOEUR**

**Ah! ah! ah! ah! ah! ah!**

**Ne prends plus, etc.**

CYBELE et POMONE

A Danaé, ton adorée,  
En pluie, un jour, tu te montras ;  
Mais cette pluie était dorée :  
Ça lui plut et tu l'adoras.  
Ah ! Ah ! Ah ! Etc...

**LE CHOEUR**

**Ah! ah! ah! ah! ah! ah!**

**Ne prends plus, etc.**

VENUS

Ce cygne, traqué par un aigle,  
Que Lédè sauva dans ses bras,  
C'était encor vous, gros espiègle !  
J'étais l'aigle ! Ne le niez pas ! ...  
Ah ! Ah ! Ah ! Etc...

**LE CHOEUR**

**Ah! ah! ah! ah! ah! ah!**

**Ne prends plus, etc.**

FLORE et CERES

Tout à tour bête, homme ou légume,  
Tout te fut bon pour t'habiller,  
Ah! quelle note de costume  
Tu dus payer au costumier !  
Ah ! Ah ! Ah ! Etc..

**LE CHOEUR**

**Ah! ah! ah! ah! ah! ah!**

**Ne prends plus, etc.**

CUPIDON

Que prouvent ces métamorphoses ?  
C'est que tu te trouves si laid,  
Que, pour te faire aimer, tu n'oses  
Te montrer tel que l'on t'a fait !  
Ah ! Ah ! Ah ! Etc...

**LE CHOEUR**

**Ah! ah! ah! ah! ah! ah!**

**Ne prends plus, etc.**

### **Présentateur :**

Jupiter lui explique qu'il veut l'enlever mais qu'il doit participer à la fête de Pluton s'il ne veut pas éveiller les soupçons. Il déguise Eurydice en bacchante et ils s'en vont tous les deux se joindre aux invités pour danser.

### **CHANT DU GALOP INFERNAL**

Ce bal est original  
D'un galop infernal  
Donnons tous le signal  
Vive le galop infernal ! Donnons le signal  
D'un galop infernal !  
Amis, vive le bal, vive le bal !  
  
La la la la la la la ...

# Exercice évalué classes de 4ème

Répondre à la problématique de séquence en comparant les 4 extraits suivants:

Rappel de la problématique: Comment peut-on mettre en musique et en scène l'atmosphère d'un texte?

1. [Scène 43 de l'opéra Orphée de W Gluck](#)
2. [Galop infernal](#)
3. [Les métamorphoses](#)
4. [Opinion publique](#)